

“Un manuale per la Germania e la circoscrizione consolare di Monaco di Baviera”  
 “Ein Handbuch für Deutschland und den Konsularbezirk München“

## Errata Corrige, versione gennaio 2013 Korrekturen, Stand Januar 2013

Pagina - colonna - riga Seite - Spalte - Zeile	Errata Fehler	Corrige Korrektur
Retro di copertina Rückseite		<i>Aggiungere / hinzufügen:</i> 1. Edizione – 1. Auflage Luglio 2006 – Juli 2006
Retro di copertina Rückseite		<i>Aggiungere / hinzufügen:</i> La Circonscription Consulaire di Monaco di Baviera comprende: Alta e Bassa Baviera, Svevia, Alto Palatinato.  Der Konsularbezirk München umfasst: Ober- und Niederbayern, Schwaben und Oberpfalz.
8 - 1 - 11	pero	però
12 - 1 - 16	rigurada	riguarda
13 - 2 - 1	i loro figli	i loro figli nati dopo il 1.1.2005
22 - 2 - 13	tiene conto dell'essere nubili o sposati	tiene conto dell'essere celibi/nubili o sposati
25 - 2 - 11	Zulassungstelle	Zulassungsstelle
26 - 2 - 35	– „KM“ significa: Kaltmiete (indica l'importo dell'affitto al netto del riscaldamento)	– „KM“ significa: Kaltmiete (è il "canone di locazione al netto degli oneri accessori", indica cioè l'importo del solo affitto, senza considerare riscaldamento, spese condominiali, acqua, luce, ecc.)
26 - 2 - 38	– „WM“ significa: Warmmiete (l'affitto al netto del riscaldamento e le spese condominiali)	– „WM“ significa: Warmmiete (comprende affitto, riscaldamento e spese condominiali)
31 - 1 - 13	inizino	iniziano
510- 2 - 19	vot-ano	vo-tano

La versione aggiornata di queste correzioni è disponibile sul sito del Comites, all'indirizzo  
[http://www.comites-monaco.de/documentazione/Comites\\_manuale-errata.pdf](http://www.comites-monaco.de/documentazione/Comites_manuale-errata.pdf)

Die aktuelle Version dieser Korrekturen finden Sie auf der Webseite des Comites:  
[http://www.comites-monaco.de/documentazione/Comites\\_manuale-errata.pdf](http://www.comites-monaco.de/documentazione/Comites_manuale-errata.pdf)

Istituzioni italiane  
Italienische Institutionen

Nome	Referente	Indirizzo	PLZ	Luogo	Tel	Fax	Email	Internet
Ambasciata d'Italia a Berlino		Hiroshimastraße 1	10785	Berlin- Tiergarten	0 30/2 54 40-0			www.ambberlino.esteri.it
Consolato Generale d'Italia		Möhlstraße 3	81675	München	0 89/4 18 00 30	0 89/47 79 99		www.consmonacodibaviera.esteri.it
Istituto Italiano di Cultura		Hermann-Schmid-Straße 8	80336	München	0 89/74 63 21-0	0 89/74 63 21-30	info.iicomnaco@esteri.it	www.iicomnaco.esteri.it
Camera di Commercio Italiana		Ottostraße 1	80333	München	0 89/2 90 44 80	0 89/2 90 48 94	info@italcam.de	www.italcam.de

Corrispondenti consolari  
Konsularkorrespondenten

Nome	Referente	Indirizzo	PLZ	Luogo	Tel	Fax	Email	Internet
Paolo Annunziata	Landshut - Straubing - Deggendorf - Kehlheim - Freyung e dintorni	Schwestergrasse 21	84034	Landshut	0 81 71/2 86.70	0 81 71/2 76 02 81		
Edoardo Bassi	Augsburg e dintorni	Dr.-Metzger-Str. 6	86405	Meitingen	0 82 71/4 02.35	0 82 71/4 02 67		
Piero Benini	Ingolstadt - Eichstatt - Neuburg a.D. - Pfaffenhofen e dintorni	Eiffenstr. 4 B	85049	Ingolstadt	08 41/4 18 02	08 41/88 10 80 84	piero@benini.de	
Diva Cecotti	München Sud e dintorni	Eisenheimerstr. 60	80687	München	01 72/8 37 18 31	0 89/74 64 08 05	divacecotti@web.de	
Corrado Mangano	Kempten e dintorni	Hofeldweg 19	87439	Kempten	08 31/2 70 52	08 31/20 26 71		
Roberto Mazzotta	Regensburg - Neumarkt-Cham - Schwandorf - Tirschenreuth e dintorni	Altdorferstr. 24	93105	Tegernheim	0 94 03/27 83	0 94 03/7 84.14 57	roberto.mazzotta@t-online.de	
Orietta Origiana	Karlsfeld - Dachau - Monaco e dintorni	Mölsweg 7	80939	München	0 89/54 78 25 17	0 89/54 78 25 19	orietta_origiana@yahoo.it	
Fabrizio Ricci	Landsberg - Schongau - Weilheim e dintorni	Nordfeldstr. 1A	86999	Landsberg am Lech	0 81 91/3 97 17	0 89/29 29 98	ricci_fabrizio@hotmail.com	
Antonino Tortorici	Memmingen - Mindelheim e dintorni	Schulweg 2	87700	Memmingen	0 83 31/8 21 11	0 83 31/8 41 38	a.tortorici@t-online.de	

Patronati

Die „Patronati“ bieten Arbeitern, Angestellten sowie Rentnern in allen Fragen der Rente, Vorsorge und staatlicher Unterstützung unentgeltliche Beratung an.

Nome	Referente	Indirizzo	PLZ	Luogo	Tel	Fax	Email	Internet
ACLI		Pettenkoferstraße 8/IV	80336	München	0 89/55 48 76	0 89/55 48 77	monaco@patronato.acli.it	
INAS/CALI-CISL/DGB		Schwanthalerstraße 64	80336	München	0 89/53 23 32	0 89/54 39 24 5	a.meucci@inas.it	
ENASCO		Lindwurmstr. 38	80337	München	0 89/74 64 08 14	0 89/74 64 08 05	germania@enasco.it	
INCA-CGIL		Häberlstraße 20	80337	München	0 89/53 41 03	0 89/54 38 17 6	muenchen@patronato-inca.de	
ACLI		Maximilianstr. 60	86150	Augsburg	08 21/15 35 99	08 21/31 97 86 1	augsburg@patronato.acli.it	
ENAS		Bahnhofstraße 30	86150	Augsburg	08 21/37 87 0	08 21/37 87 0		

Missioni Cattoliche Italiane  
Italianische katholische Missionen

Nome	Referente	Indirizzo	PLZ	Luogo	Tel	Fax	Email	Internet
Missione Cattolica Italiana Augsburg		Alte Gasse 15	86152	Augsburg	08 21/51 30 30	08 21/31 27 18		
Missione Cattolica Italiana Kempten		Lessingstr. 37	87435	Kempten	08 31/51 23 43 48		mci-ke@t-online.de	
Missione Cattolica Italiana München		Lindwurmstraße 143	80337	München	0 89/74 63 06 0	0 89/74 63 03 5	missione.italiana@mci-muenchen.net	www.mci-muenchen.de
Missione Cattolica Italiana Neu-Ulm		Goethestr. 5	89231	Neu-Ulm	07 31/7 69 69	07 31/7 59 22		
Missione Cattolica Italiana Rosenheim		Ludwigsplatz 3a	83022	Rosenheim	0 80 31/3 70 08	0 80 31/23 15 99		
Delegazione delle Missioni Cattoliche Italiane in Germania		Mainzer Landstr. 164	60327	Frankfurt am Main	0 69/73 20 11	0 69/7 39 13 70	delegazione@delegazione-mci.de	www.delegazione-mci.de

Caritas

Nome	Referente	Indirizzo	PLZ	Luogo	Tel	Fax	Email	Internet
Caritas Zentrum Innenstadt - PDA - Psychologischer Dienst für Ausländer	dot.ssa Camilla Tucci-Fritsch	Landwehrstraße 26 / V	80336	München	0 89/23 11 49 51	0 89/23 11 49 59	pda@caritasmuenchen.de	www.caritas-muenchen-innenstadt.de
Caritas Zentrum Innenstadt - Migrationsdienst	Stefano Marenzi	Landwehrstraße 26 / V	80336	München	0 89/23 11 49 50	0 89/23 11 49 59	stefano.marenzi@caritasmuenchen.de	www.caritas-muenchen-innenstadt.de
Caritas Zentrum München Ost - Migrationsdienst	dot.ssa Norma Maltarel	Landwehrstraße 26	80336	München	0 89/23 11 49 21	0 89/23 11 49 28	nmaltarel@caritasmuenchen.de	www.caritas-muenchen-innenstadt.de
Caritas Zentrum Westend - Migrationsdienst	Anto Blazevic	Kreillerstraße 24	81673	München	0 89/43 66 96 14	0 89/43 66 96 20	ablazevic@caritasmuenchen.de	www.caritasmuenchen.de
Caritas Augsburg - Migrationsdienst	Monika Meisinger	Schrenkstraße 3	80339	München	0 89/50 03 55 17	0 89/50 03 55 13	Monika.Meisinger@caritasmuenchen.de	www.caritasmuenchen.de
Caritas - Migrationsdienst	Francesca Carapezza	Auf dem Kreuz 41	86152	Augsburg	08 21/3 15 62 49			www.caritas-augsburg.de
Caritas - Migrationsdienst	Maurizio Moretti	Am Escheugraben 20	89231	Neu-Ulm	07 3179 40 86 59		migration.neu-ulm@caritas-augsburg.de	www.caritas-augsburg.de

Scuole  
Schulen

Nome	Referente	Indirizzo	PLZ	Luogo	Tel.	Fax	Email	Internet
Ufficio Scuola del Consolato Generale d'Italia		Möhlstr. 3	81675	München	0 89/41 80 03 40	0 89/6 88 52 40	scuola.monaobaviera@esteri.it	www.consolato.baviera.esteri.it
italienisch-deutsche Eltern-Kind-Initiative "Girotondo e.V."		Balenstr. 94	81541	München	0 89/12 13 45 58		info@girotondo.de	www.girotondo.de
deutsch-italienischer Kindergarten "Il Trenino"	Inh. Ines Schicht	Lorenzstr. 1	81737	München	0 89/18 92 23 03	0 89/18 92 23 04	info@iltrenino.de	www.iltrenino.de
Doppiomondo e.V. - Italienisch-Deutsches Kinderhaus	c/o Maria Grazia Damiani	Leo-Graetz-Str. 16	81379	München	01 72/9 10 20 03		info@doppiomondo.de	www.doppiomondo.de
Deutsch-italienischer Spielgruppe	c/o Familienzentrum Lain	Valpichlerstr. 36	80686	München			dangelo_gusy@msn.com (Gusy D'Angelo)	
Scuola Italiana del sabato	c/o ELKI - Eltern-Kind-Zentrum Schwabing-Maxvorstadt e.V. (comitatore Sabine Wachenfeld o Roberta Morandi)	Nordendstr. 53	80801	München	0 89/27 81 89 74 (ELKI) 0 89/12 20 14 29 (Morandi)		info@eki-schwabing.de roberta.morandi@mac.com	www.eki-schwabing.de
Europäische Schule München		Elise-Aullinger-Str. 21	81739	München	0 89/62 81 60	0 89/62 81 64 44		www.esmunch.de
MIS - Munich International School	Schloss Buchhof	Buchhof 1	82319	Starnberg	0 81 51/36 60	0 81 51/36 61 19	admissions@mis-munich.de	www.mis-munich.de
BIS - Bavarian International School	Schloss Haimhausen	Hauptstr. 1	85778	Haimhausen	0 81 33/91 70	0 81 33/91 71 35	info@bis-school.com	www.bis-school.com
Internationales Montessori Zentrum München e.V.		Cosimastr. 160	81927	München	0 89/95 84 18 29	0 89/95 84 18 34	info@montessori-muenchen.com	www.montessori-muenchen.com
Landesarbeitsgemeinschaft der Freien Waldorfschulen in Bayern e.V.		Dorfstr. 77	85737	Ismanning	0 89/96 14 71 43	0 89/96 75 36	lag@waldorf-bayern.de	www.waldorf-bayern.de

Licei in Baviera che offrono l'italiano come terza lingua straniera  
 Bayerische Gymnasien mit italienisch als dritter Fremdsprache

Nome	Referente	Indirizzo	PLZ	Luogo	Tel.	Fax	Email	Internet
Karl-Theodor-von-Dalberg-Gymnasium Aschaffenburg		Grünwaldstraße 18	63739	Aschaffenburg	0 60 21/2 24 02	0 60 21/21 91 28	direktorat@dalberg-gymnasium.de	www.dalberg-gymnasium.de
Friedrich-Dessauer-Gymnasium Aschaffenburg		Schulzentrum	63741	Aschaffenburg	0 60 21/8 48 26 40	0 60 21/8 30 24	sekretariat@fdg-online.de	www.fdg-online.de
Theresien-Gymnasium München		Kaiser-Ludwig-Platz 3	80336	München	0 89/54 41 27 0	0 89/54 41 27 17	theresien-gymnasium@munichen.de	www.thg.musin.de
Luitpold-Gymnasium München		Seesaustraße 1	80538	München	0 89/21 03 85 0	0 89/21 03 85 40	luitpold-gymnasium@munichen.de	www.lpg.musin.de
Rupprecht-Gymnasium München		Albrechtstraße 7	80636	München	0 89/1 21 15 29 0	0 89/1 21 15 29 40	info@rupprecht-gymnasium.de	www.rupprecht-gymnasium.de
Oskar-von-Miller-Gymnasium München		Siegfriedstraße 22	80803	München	0 89/38 01 69 0	0 89/38 01 69 40	ovmgn@t-online.de	www.lsg.musin.de
Städt. Louise-Schroeder-Gymnasium München		Priarer-Grimm-Straße 1	80989	München	0 89/89 28 67 0	0 89/89 28 67 35	sekretariat@lsg.musin.de	www.lsg.musin.de
Dante-Gymnasium München		Wackersberger Straße 61	81371	München	0 89/23 34 33 00	0 89/23 34 33 02	sekretariat@dante-gymnasium.de	www.dante-gymnasium.de
Städtisches Werner-von-Siemens-Gymnasium München		Quiddesstraße 4	81735	München	0 89/23 33 50 00	0 89/23 33 50 07	sekretariat@wsg.musin.de	www.wsg.musin.de
Lise-Meitner-Gymnasium Unterhaching		Jahnstraße 3	82008	Unterhaching	0 89/6 15 59 26	0 89/6 15 59 27 77	sekretariat@lmgau.de	www.gymnasiumunterhaching.de
Max-Born-Gymnasium		Johann-Sebastian-Bach-Straße 8	82110	Germiering	0 89/84 31 11	0 89/84 57 90	mbg@mbg-germiering.de	www.mbg-germiering.de
Gymnasium Starnberg		Rheinlandstraße 2	82319	Starnberg	0 81 51/91 30 0	0 81 51/91 30 90	info@gymsta.de	www.gymsta.de
Gymnasium Bad Aibling		Westendstraße 6a	83043	Bad Aibling	0 80 61/90 68 0	0 80 61/90 68 19	sekretariat@gymnasium-bad-aibling.de	www.gymnasium-bad-aibling.de
Gymnasium Raubling		Kapellenweg 43	83064	Raubling	0 80 35/87 89 0	0 80 35/87 89 19	sekretariat@gym-raubling.de	www.gym-raubling.de
Gymnasium Berchtesgaden		Am Anzenbachfeld 1	83471	Berchtesgaden	0 86 52/97 64 90	0 86 52/97 64 91 20	Schule@gymbgd.de	www.gymbgd.de
Luitpold-Gymnasium Wasserburg		Satzburger Straße 11	83512	Wasserburg	0 80 71/59 56 0	0 80 71/59 56 33	verwaltung@gymnasium.wasserburg.de	www.gymnasium.wasserburg.de
Tassilo-Gymnasium Simbach a.Inn		Schulzentrum	84359	Simbach	0 85 71/29 11	0 85 71/21 88	verwaltung@tassilo-gymnasium.de	www.tassilo-gymnasium.de
Anne-Frank-Gymnasium Erding		Heilig Blut 8	85435	Erding	0 81 22/97 76 0	0 81 22/97 76 80 40	vev@gymnasium-erding.de	www.gymnasium-erding.de
Städtisches Maria-Theresia-Gymnasium Augsburg		Gutenbergsstraße 1	86159	Augsburg	08 21/3 24 15 00	08 21/3 24 15 05	mtg.stadt@augzburg.de	www.mtg-augszburg.de
Gymnasium bei St. Anna Augsburg		Scheffelstraße 5-7	86159	Augsburg	08 21/3 24 16 51	08 21/3 24 16 55	postmaster@gym-anna.a.by.schule.de	www.gym-anna.de
Vöhl-Gymnasium Memmingen		Kaisergraben 21	87700	Memmingen	0 83 31/95 20 10	0 83 31/95 20 27	sekretariat@voehlin.de	www.voehlin.de
Bodensee-Gymnasium Lindau		Reutiner Straße 14	88131	Lindau	0 83 82/93 60 0	0 83 82/2 69 28	mail@bodensee-gymnasium.de	www.bodensee-gymnasium.de
Martin-Behaim-Gymnasium Nürnberg		Schulheiligallee 1	90478	Nürnberg	09 11/47 49 19 0	09 11/47 49 19 10	mbg@martin-behaim-gymnasium.de	www.martin-behaim-gymnasium.de
Adam-Krafft-Gymnasium Schwabach		Bismarckstraße 6	91128	Schwabach	0 91 22/69 05 0	0 91 22/69 05 55	info@akg.sofipoint.de	www.akg.sofipoint.de
Christoph-Jacob-Treu-Gymnasium Lauf a.d. Pegnitz		Hardtstraße 37	91207	Lauf	0 91 23/33 93	0 91 23/68 44	schule@cfj-gym-lauf.de	www.cfj-gym-lauf.de
Gymnasium Höchstädt a.d.Aisch		Bergstraße 4	91315	Höchstädt	0 91 93/63 97 30	0 91 93/63 97 55	verwaltung@gymnasium-hoechstadi.de	www.gymnasium-hoechstadi.de
Platen-Gymnasium Ansbach		Bahnhofplatz 15	91522	Ansbach	09 81/50 73	09 81/9 66 34	info@platen-gymnasium.de	www.platen-gymnasium.de
Ostendorfer-Gymnasium Neumarkt		Dr.-Gründer-Straße 5	92318	Neumarkt	0 91 81/4 70 21 7	0 91 81/4 70 33 9	verwaltung@ostendorfer.de	www.ostendorfer.de
Gymnasium Leopoldinum Passau		Michaelgasse 15	94032	Passau	08 51/98 85 94 0	08 51/3 04 20	direktorat@leopoldinum-passau.de	www.leopoldinum-passau.de
Richard-Wagner-Gymnasium Bayreuth		Witelsbacheriring 9	96444	Bayreuth	09 21/7 59 85 0	09 21/7 59 85 30	schulleitung@rwg-bayreuth.de	www.rwg-bayreuth.de
Dienzenhofer-Gymnasium Bamberg		Feldkirchenstraße 22	96052	Bamberg	09 51/9 32 39 0	09 51/9 32 39 20	sekretariat@dg-info.de	www.dg-info.de
Siebold-Gymnasium Würzburg		Renneweger Ring 11	97070	Würzburg	09 31/2 60 13 0	09 31/2 60 13 46	siebold@siebold.wuerzburg.de	www.siebold-gymnasium.de
Celtis-Gymnasium Schweinfurt		Gymnasiumstraße 15	97421	Schweinfurt	0 97 21/6 75 06 0	0 97 21/6 75 06 22	direktorat@celtis.de	www.celtis.de

Corso di Italiano  
Italienischkurse

Nome	Referente	Indirizzo	PLZ	Luogo	Tel.	Fax	Email	Internet
Forum Italia e.V.	c/o Istituto Italiano di Cultura	Hermann-Schmid-Str. 8	80336	München	0 89/74 63 21 22	0 89/74 63 21 31	forum.italia@gmx.de	
Studio Italiano		Bauerstr. 2	80796	München	0 89/28 70 24 21		info@studio-italiano.de	www.studio-italiano.de
Studio Italiano		Franz-Josephstr. 48	80801	München	0 89/27 16 43 8		info@studio-italiano.de	www.studio-italiano.de
Società Dante Alighieri		Hardenstr. 1 B	80935	München	0 89/31 38 18 7	0 89/31 48 18 7	Info@Dante-Muenchen.de	www.dante-muenchen.de
Italienisch Professionell München	Ltg. Dott.ssa Raffaella Benini Häckl	Zenetstr. 7	80337	München	0 89/32 21 27 80		info@italienisch-professionell.de	www.italienisch-professionell.de
Società Dante Alighieri - Comitato di Augsburg		Kotzinger Str. 2a	83278	Traunstein	08 61/16 40 82	08 61/16 43 43	info@dante-traunstein.de	www.dante-traunstein.de
Deutsch-Italienische Dante-Alighieri-Gesellschaft e.V. Regensburg		Lise-Melmer-Str. 20	86156	Augsburg	08 21/44 01 48 4	08 21/44 01 48 5	mail@sdaa.de	www.sdaa.de
Bilingualer Deutsch-Italienischer Bildungsverein - BIDiBI e.V.	c/o Helga Brielmaier-Löffel	Auf der Platte 3	93051	Regensburg	09 41/35 59 9	09 41/35 59 3	dig@dig-regensburg.de	www.dig-regensburg.de
				München			info@bidibi.org	www.bidibi.org

## Media

Nome	Referente	Indirizzo	PLZ	Luogo	Tel.	Fax	Email	Internet
Radio Lora München	Italianische Redaktion	Cravelottestraße 6	81667	München	0 89/48 02 85 1	0 89/48 02 85 2	italia@lora924.de	www.home.link-m.de/lora
Adesso	c/o Spotlight Verlag GmbH	Fraunhoferstraße 22	82152	Planegg/München	0 89/85 68 10	0 89/85 68 11 05	adesso@spotlight-verlag.de	www.adesso-online.de
Contatto	c/o Missione Cattolica Italiana	Lindwurmstraße 143	80337	München	0 89/72 59 09 5		contatto@mci-muenchen.net	
INTERVenti	c/o Dr. Minelli	Römerstraße 4b	82205	Gilching	08 51/50 91 98 3	08 51/33 03 9	info@interventi.net	www.interventi.net
onde	Deutsch-Italianische Studenteninitiative onde e.V.	Innstraße 33	94032	Passau	0 89/81 09 95 66	0 89/53 02 62 37	info@pag-ital-baviera.de	www.onde.de
Pagine Italiane in Baviera	c/o E.M. Wenzel Verlag						redazione flash@rinascita.de	www.pag-ital-baviera.de
Rinascita e.V.	c/o Sandra Cartacci	Hollandstraße 2	80805	München	0 89/36 75 84			www.rinascita.de

Associazioni italiane ed italo-tedesche  
Italianische und Italo-deutsche Vereine

Nome	Referente	Indirizzo	PLZ	Lugogo	Tel.	Fax	Email	Internet
ACLI Augsburg		Maximiliansstr. 60	86150	Augsburg	08 21715 35 99	08 21713 19 79 81	augsbu@patronato.aci.it	
ACLI Baviera		Peitnerstr. 81V	80336	München	0 89 955 48-76	0 89 955 48-77	monaco.patronato.aci.it	www.acibaviera.altervista.org
ACLI Monaco "S. Giuseppe"		Peitnerstr. 81V	80336	München	0 89 955 48-76	0 89 955 48-77	monaco.patronato.aci.it	www.acibaviera.altervista.org
ACLI Grossostheim		Maxstr. 13	63762	Grossostheim	0 17 21 93 17 86 87		gorgostheim@gmx.de	
ACLI Holzkirchen		Eiferstr. 4	83067	Holzkirchen	0 80 2447 83 61		ruof@t-online.de	
ACLI Karlfeld "Papa Giovanni XXIII"		c/o Donato Sileo	85757	Karlfeld	0 170 44 84 17 2		sansone@arcor.de	
ACLI Kaufbeuren-Marxkoberdorf e. V.		c/o Piarer St. Anna	87600	Kaufbeuren	0 81 31 66 50 99		ackkarlfield@yahoo.de	
ACLI Kaufbeuren-Markoberdorf e. V.		Unter dem Berg 16a	87600	Kaufbeuren	0 83 41 16 76 66	0 83 41 60 04 61	Carmine Macaluso@t-online.de	
ACLI Kempten		Aussigstr. 22	87435	Kaufbeuren	0 8 31 2 33 30	08 31/1 68 84	act.ke@gmx.de	
ACLI Lauringen e. V.		Freudental 5b	87435	Kempten	08 31 68 89 22			
ACLI Weilheim		Same-Str. 30	89415	Lauringen	0 90 72 59 56		a.c.l.h.auringen@online.de	
ATEF - Associazione Italiana Emigrati e Famiglie		Echtwelde 12a	82362	Weilheim	08 81 9 27 5 26	08 81 9 01 08 51		
AIAM - Associazione Italiani Anziani Monaco e. V.		Hans-Kudlich-Str. 16A	85757	Karlfeld	0 17 12 63 03 91			
ADAI - Amicizia di Anziani Italiani		Baierstr. 28	81669	München	0 89 71 14 62 93			
AFLI-ES - Associazione dei funzionari italiani presso l'ESO		c/o Caritas ASZ (Alten u. Service-Zentrum) Au	80339	München	(Pasquale Favuzzi)			
AFLUEE - Associazione dei funzionari italiani all'Ufficio Europeo Brevetti		Tubbeckstr. 31	85748	Garching	0 89 94 03 08 2-0		asc.wes.ter@caritasmuechen.de	
Amici d'Italia e. V.		c/o Enrico Fedrigo, ESO	80335	München	(Fr. Melanie Ritter)	0 89 94 03 08 2-0		
Associazione di Cultura Italiana Weilheim		c/o Cosimo La Gioia, Europäisches Patentamt, Zi. 3506	80363	Regensburg			info@amicitalia.eu	www.amicitalia.eu
Associazione Kulturverein Weilheim e. V.		c/o Petra Ameth e Orazio Mangano	82362	Weilheim	08 81 6 18 09	08 81 6 18 09	triangolo_weilheim@yahoo.de	
Associazione Famiglie Emigrate		c/o Caritas	89231	Neu-Ulm				
Associazione Famiglie Italiane Oberhausen		Am Escheuegraben 20	86154	Augsburg				
Associazione Medico-Scientifica Italo-Tedesca e. V.		Drei-Auen-Platz	80469	München	0 89 9 99 52	0 89 29 16 37 32	www.amsit.net	
Associazione Nazionale Alpini		c/o Dr. Stephan Guggenbleher	81927	München	0 89 93 44 52			
Associazione Nazionale Alpini		Demingerstr. 202	86152	Augsburg				
Associazione Nazionale Alpini		Alle Gasse 15	80687	München				
Associazione Nazionale Alpini		c/o Missione Cattolica	80687	München				
Associazione Nazionale Alpini		Lautensackstr. 7	84034	Landshut	08 71 2 86 70			
Associazione per l'Amicizia Italo-Germanica e. V.		c/o Giuseppe Malescalza	84034	Landshut				
Associazione per l'Amicizia Italo-Germanica e. V.		c/o Paolo Annunziata	84034	Landshut				
Vereinigung für Deutsch-Italienische Freundschaft Landshut		Krankenhausstr. 10	85435	Erding	0 81 221 04 03	0 81 22 9 35 53	centofiori@gmx.de	www.centofiori.de
Centro Italiano Erding e. V.		c/o Paolo Sala	81539	München	0 89 6 91 70 11			
Circolo Italiano Culturale e sportivo - Italianischer Kulturverein e. V.		Wagnerstr. 49	85228	Freising				
Deutscher-Italienischer Gesellschaft Dillingen		Freudental 5b	85228	Freising				
Deutscher-Italienischer Gesellschaft Dillingen		c/o Conrad Wiedenmann	85228	Freising				
Deutscher-Italienischer Gesellschaft Dillingen		Hoferstr. 16	89407	Dillingen a.d. Donau	0 90 71 93 10			
Deutscher-Italienischer Gesellschaft Dillingen		c/o Wiener Bosch	89407	Dillingen a.d. Donau	0 171 2 06 66 73			
Deutsch-Italienische Gesellschaft Gemering e. V.		Venusstr. 6	82110	Gemering	0 89 6 41 27 35	0 89 6 41 27 35	niclazzi@aol.com	www.dig.gemering.de
Deutsch-Italienische Gesellschaft Passau e. V.		c/o Friedrich-Deflag Spengler	94032	Passau	08 51 2 59 84 21 22	08 51 3 34 31	F.-D.spengler@t-online.de	www.dig.passau.de
Deutsch-Italienischer Freundeskreis		Lederergasse 50 a	87700	Memmingen	0 83 31 6 21 11	0 83 31 6 41 38	a.torricio@t-online.de	
PD - Circolo di Monaco di Baviera		Schulweg 2	81371	München				
FIEFF - Federazione Italiana Lavoratori Emigranti e Famiglie e. V.		c/o SPD Bürgerbüro München Süd	81371	München	08 71 7 87 06 (secre)			
Incontro Italiano		Auerweg 5	84030	Landshut	08 71 7 52 98 (Lando)			
ItaliClub Ingolstadt e. V.		Daisenstr. 27	82131	Gauling-Unterbrunn	0 89 69 30 84 84	0 89 69 30 84 84	christina.bredow@gmx.de	
Pro Arte e V.		Recepto postale: c/o Giacomo Lando	85757	Karlfeld				
Rinascta e. V.		c/o Anna Benini	81371	München	0 89 77 21 36	0 89 77 89 57	ProArteMuc@hotmail.com	www.proeuropau.de
Vite e Cultura Italiana Weilheim e. V.		c/o Antonio Cigna	85757	Präfenhofen	0 84 41 59 55		info@proeuropau.de	www.rinascta.de
ALFF - Associazione Lavoratori Emigrati del FVG		Hollenstr. 2	80805	München			sandra@rinascta.de	www.vite-cultura.de
Associazione Calabrese "Il Putino"		Implestr. 23	80805	München	08 81 27 99	08 81 27 99	info@vite-cultura.de	
Associazione Giuliani		c/o Sandra Caracci	80805	München	08 21 63 19 63		luisa@rinascta.de	
Associazione Muro Lucano e Sostenitori		c/o Luisa Chiarot	86159	Augsburg	08 21 63 19 63	08 21 45 07 34 2	delbeno@augustakom.net	
Circolo Siciliano Corca d'Oro e. V. Augsburg		c/o Franco Doi, Ibbano	86159	Augsburg	0 95 0 21 20 53 (C. Purhart)			
Circolo sardo "4 monti"		c/o Claudio Punnett	80798	München	0 89 7 00 27 38 (Giuliana Jost)			
Circolo Trentino Monaco di Baviera		Lessingstr. 3	85757	Karlfeld	0 81 31 9 25 39	0 89 5 50 18 41	soigu@eurostar-reisebuero.de	
Freundeskreis der Sudtiroler in Regensburg		Schwantalerstr. 57	80336	München	0 89 51 26 59 07		deplano.aldo@web.de	
Sudtiroler Volksbühne München e. V.		Höggstr. 3 E	86157	Augsburg	08 21 52 38 65		circolo-sarbo-moni-augsburg@arcor.de	
Umbrì nel Mondo		Mauerberg, 29	86152	Augsburg	08 21 61 94 35		Wagnerian@pki.com	
Verein der Sudtiroler Bodensee-Oberschwaben-Allgäu e. V.		Hohenbunnenstr. 10	85521	Hohenbrunn	01 76 63 09 39 39		hilbrandt.rmi@t-online.de	
Verein der Sudtiroler in Augsburg		Kirchleibstr. 21	93087	Alteggfölsheim	0 94 53 31 06 92		obmann@suedtiroler-volksbuehne.de	www.suedtiroler-volksbuehne.de
Verein der Sudtiroler in München e. V.		Schoepfenauerstr. 64	80607	München				
A. C. Torres Augsburg		Postfach 112172	80046	Augsburg				
F. C. Azcaim Kempten e. V.		Erkweg 7	82887	Grunkraut	0 75 15 57 71 80		ff-413696@versanet.de	www.verband-suedtiroler-bvd.de
F. C. Italia - Augsburg e. V.		Ludwig-Bauer-Str. 2	86152	Augsburg	08 21 73 35 99		maria.rupp@allianz.de	www.suedtiroler-muenchen.de
F. C. Italia 1965		Wilhelm-Hauff-Str. 3	81687	München	08 21 65 42 62		seipetz@gmx.de	
S.V. Italia 1965		Wolfgang-Doi-Str. 3	86161	Augsburg	08 21 65 42 62			
S.V. Italia 1965		Gartenstr. 4	87437	Kempten (Allgäu)	08 31 6 99 94 64	08 31 6 99 94 64		
S.V. Italia 1965		c/o Fortunato Dell'Erba	86150	Augsburg	08 21 15 55 02			
S.V. Italia 1965		Am Hohenen Perlach 1/c	80634	München	0 89 616 19 00			
S.V. Italia 1965		Richterstr. 36	80634	München	0 89 616 19 00			
S.V. Italia 1965		Landwehrstr. 27	80336	München	0 89 616 19 00		gigimeroni1970@yahoo.de	

Ausländerbeiräte

Name	Referente	Indirizzo	PLZ	Luogo	Tel.	Fax	Email	Internet
AGABY - Arbeitsgemeinschaft der Ausländerbeiräte Bayerns		Gostenholer Hauptstraße 63	90443	Nürnberg	09 11/92 31 89 90	09 11/92 31 89 92	agaby@agaby.de	www.agaby.de
Ausländerbeirat Ansbach		Schleifweg 37	91522	Ansbach	0981/84618	0981/84618		
Ausländerbeirat im Landkreis Aschaffenburg		Bayernstr.18	63739	Aschaffenburg	06021/401224			
Ausländerbeirat Augsburg		Maximilianstr. 4	86150	Augsburg	0821/324-2816	0821/324-2818		
Ausländerbeirat der Stadt Bamberg		Hauptwachstr. 16	96047	Bamberg	0951/871870	0951/871915		
Ausländerbeirat Erlangen		Rathausplatz 1	91051	Erlangen	09131/861325			
Integrationsbeirat Fürth		Königsstr. 86/88	90762	Fürth	0911/9741960	0911/9741966		
Ausländerbeirat Garching		Rathausplatz 3	85748	Garching b. München				
Ausländerbeirat Garmeing		Planegger Str. 9	82110	Garmeing	089/69419221			
Ausländerbeirat Ingolstadt		Rathausplatz 4	85049	Ingolstadt	0841/3051530	0841/3051559	auslaenderam@ingolstadt.de	
Ausländerbeirat Kaufbeuren		Kaiser-Max-Str.1	87600	Kaufbeuren	08341/437			
Ausländerbeirat Kempten		Poststr. 22	87439	Kempten	0831/22009			
Ausländerbeirat Kempten: Geschäftsstelle		Rathausplatz 29	87435	Kempten	0831/2525218	0831/2525220		
Ausländerbeirat des Landkreises Lindau/Bodensee		Bregenzstr. 35	88131	Lindau	08382/270206	08382/270253	gudrun.flieg@kempten.de	
Ausländerbeirat Memmingen		Heinrichstr. 22	87700	Memmingen	09331/650103			
Ausländerbeirat Mittenberg		Postfach 1560	63685	Mittenberg	09371/501935	09371/5017935		
Ausländerbeirat München		Burgstr. 4	80331	München	089/23392554	089/23324480		
Ausländerbeirat Neu-Ulm		Postfach 2040	89210	Neu-Ulm	0731/705011	0731/7050191		
Ausländerbeirat Nürnberg		Peter-Vischer-Str. 17	90403	Nürnberg	0911/2313185	0911/2318516		
Ausländerbeirat Oberallgäu		Oberallgäuer Platz 2	87527	Sonthofen	08321/612254	08321/61267254		
Ausländerbeirat Oberschleißheim		Ringstr. 36	85764	Oberschleißheim				
Ausländerbeirat Regensburg		Rote-Löwen-Straße 10	93047	Regensburg	0941/5071046			www.auslaenderbeirat-regensburg.de
Ausländerbeirat Regensburg: Geschäftsstelle		Rathausplatz 1	93047	Regensburg	0941/5072020	0941/5072029		
Integrationsbeirat Schwabach		Wittelsbacherstr. 1	91126	Schwabach	09122/830780			
Ausländerbeirat Schweinfurt		Obere Str. 30	97421	Schweinfurt	09721/188017	09721/188017		
Ausländerbeirat Sternberg		Strandbadstr. 2	82319	Sternberg	0851/148322	0851/148292		
Ausländerbeirat Würzburg		Rückermainsr. 2	97070	Würzburg	0931/373229	0931/373700		
Ausländerbeirat Zimndorf		Fürther Str. 8	90513	Zimndorf	0911/6920152	0911/6920129		